

請即發佈

淘寶網與雅虎日本推出跨境網絡零售平台 擴大消費者選擇並推動小企業發展

通過電子商務及更多的出口機會創造就業

中國杭州，2010年5月10日 – 阿里巴巴集團旗下的淘寶網以及雅虎日本（東京證券交易所／東京證券交易所創業板代碼：4689）宣佈將在6月1日實現互補性的電子商務合作，以擴大消費者的選擇並協助中日兩國的小企業更快從全球金融危機之中復甦。

在這次合作下，淘寶網上的中國小企業將可通過網絡零售向以眼光敏銳見稱的日本消費者提供優質產品，而雅虎日本購物網站上的日本商人也可接觸到日趨成熟的中國消費者。除了向兩國的消費者提供更多的選擇外，淘寶網和雅虎日本期望是次合作能讓小企業通過電子商務成長，並幫助本地商人擴展海外市場，最終創造更多就業機會。

阿里巴巴集團主席兼首席執行官馬雲表示：「我們很高興通過淘寶網協助日本小企業出口到中國，讓消費者能夠從上百萬件中國和日本商品之中作出選擇，我們認為這是一件好事。除此之外，阿里巴巴集團和軟銀都認為電子商務能改善小企業的經營環境，扭轉它們的命運，因此我們決定共同創造一個能讓中國及日本以至全球的小企業和消費者受惠的解決方案。」

日本軟銀集團主席兼首席執行官及雅虎日本主席孫正義表示：「我們認為亞洲的經濟會在中國和日本的主要帶動下持續增長，而互聯網及電子商務業將會是拉動增長的重要力量。」日本軟銀集團為雅虎日本的最大股東，持有近41%股權。

孫正義續稱：「為中小企業提供平等機會對於經濟持續發展非常重要，我們在6月份推出的新服務會為所有中小企業開展跨境電子商務業務提供最佳的平台，同時為消費者帶來便利的跨境網購服務。我們希望通過這次合作接通中日兩國經濟，並藉此幫助帶動亞洲經濟增長。」

於6月1日，淘寶網旗下專為淘寶用戶提供日本產品的中文平台「淘日本」以及雅虎日本旗下專為雅虎日本網購用戶提供中國產品的日文平台「中國商城」，將分別有800萬件及5,000萬件產品上線。新服務的設計讓淘寶網和雅虎日本的用戶可透過自己熟悉的系統進行跨境網上產品買賣。換句話說，商家可以繼續使用本國語言上傳產品和處理銷售，而買家仍可使用熟悉的電子支付方案如支付寶來向賣家付款。

淘寶網及阿里巴巴日本會共同經營淘日本。淘寶網會負責經營網站，而阿里巴巴日本會為雅虎日本的中國商城提供訂單履行服務。阿里巴巴日本為全球最大的小企業電子商務交易平台阿里巴巴（香港聯合交易所股份代號：1688）（1688.HK）以及軟銀集團的合資企業。

阿里巴巴集團子公司阿里巴巴雲計算將在這項合作中為雙方提供技術支援。阿里巴巴雲計算為以數據為中心的先進雲計算服務平台開發商，致力於提供完整的互聯網計算服務，包括電子商務數據採集、海量電子商務數據快速處理，和定制化的電子商務數據服務，在整個電子商務生態系統中擔當著重要的角色。阿里巴巴集團旗下的電子商務支付平台支付寶，則會協助中日兩國的商家實現跨國支付。



淘寶網及雅虎日本於2010年5月10日宣佈將推出跨境網絡零售平台，以擴大消費者選擇並推動小企業發展。由左至右：淘寶網母公司阿里巴巴集團主席兼首席執行官馬雲；日本軟銀集團主席兼首席執行官及雅虎日本主席孫正義。

關於淘寶網

淘寶網 (www.taobao.com) 成立於 2003 年，是中國最大的零售網站，涵蓋了最全面的商品類目，截至 2009 年 4 月 28 日止擁有近 1.9 億名註冊用戶。2009 年，淘寶網的交易額合計超過 2,000 億元人民幣。官方數據顯示，網上零售於 2009 年約佔全中國零售總額 1.98%。淘寶網現為全球最大的互聯網用戶群*所首選的網上購物目的地。淘寶網為阿里巴巴集團全資所有。

* 根據中國互聯網信息中心公佈數據，截止 2009 年 12 月 31 日，中國互聯網用戶數為 3.84 億。

關於阿里巴巴集團

阿里巴巴集團是全球的電子商務領袖和中國最大的電子商務公司。阿里巴巴集團自 1999 年成立以來一直茁壯成長，現時擁有以下核心業務：阿里巴巴集團的旗艦公司兼全球領先的小企業電子商務公司阿里巴巴（香港聯合交易所股份代號：1688）；中國最大的網上零售商圈及一站式購物、社交和資訊分享平台淘寶網；中國領先的第三方網上支付服務供應商支付寶；致力開發以數據為中心的先進雲計算服務的阿里巴巴雲計算；以及中國領先的門戶網站之一中國雅虎。

關於雅虎日本

雅虎日本是一個由日本雅虎公司（東京證券交易所／東京證券交易所創業板代碼：4689，總部位於東京港區，於 1996 年 1 月 31 日成立，公司總裁兼首席執行官為井上雅博）運營的綜合信息網站，每月擁有大約 5,211 萬名獨立用戶*，每天約有 20.3 億頁面瀏覽量。雅虎日本的服務包括搜索、內容、社區、電子商務及移動服務等。

* 尼爾森在線日本截至 2009 年 12 月的數據，從家或者辦公室登錄，不包括網絡應用部分。

關於支付寶

支付寶 (www.alipay.com) 致力為個人及企業用戶提供安全可靠、方便快捷的網上支付和收款服務，目前是中國領先的第三方網上支付平台，截至 2010 年 3 月擁有超過 3 億名註冊用戶。支付寶與銀行合作提供的第三方信用擔保服務，降低了消費者網上購物的交易風險。支付寶於 2004 年成立，為阿里巴巴集團全資所有，總部設於中國杭州市。

關於阿里巴巴雲計算

阿里巴巴雲計算於 2009 年 9 月創立，目標是打造以數據為中心的先進雲計算服務平台。阿里巴巴雲計算致力於提供完整的互聯網計算服務，包括電子商務數據採集、海量電子商務數據快速處理，和定制化的電子商務數據服務，以助阿里巴巴集團及整個電子商務生態鏈成長。阿里巴巴雲計算為阿里巴巴集團全資所有。

媒體查詢

趙潔盈

阿里巴巴集團

電話：+852 9720 3118 / +86 159 2075 1261

電郵：justinechao@hk.alibaba-inc.com